



nuova
SIMONELLI[®]
espresso coffee machines

MYTHOS **1**



LIBRETTO ISTRUZIONI

사용자매뉴얼 (이탈리아어 원본의 번역본)

EC 적합성선언서



Via M. D'Antegiano, 6 - 62020 Belforte del Chienti (MC) - ITALY

당사의 책임 하에 아래의 제품의 적합성에 대해 선언함.

즉석커피그라인더 시스템

모델: MYTHOS 

버전: 110V/60Hz - 230V/50Hz

시리즈: A4

본 적합성선언은 아래의 규정에 따른 것이다.

**D.P.R. N.777 del 23/08/82 - 89/109/CEE recepita con D.Lgs. 108/92
CEE 98/37 recep. con D.P.R. 459/96 - CEE 73/23, CEE 89/336 e CEE 93/68
recepita con D.Lgs. 615/96 e 626/96 - 86/594/CEE recepita con D.Lgs. 134/92
2002/95/CE - 2002/96/CE - 2003/108/CE recepita con D.Lgs. 151/05 -
2006/42/CE**

또한 아래의 규정에 따른 것이다.

**UNI EN 12100/1-2; UNI EN 294; CEI EN 55014-1/2; CEI EN 61000-3-2/3
CEI EN 60335-1; CEI EN 60335-2-14; CEI EN 50366; EN 60704-1:1994**

Nuova Simonelli S.p.a

L'Amministratore Delegato

(Ottavi Nando)

날짜: 2012년 9월

FIG. 1

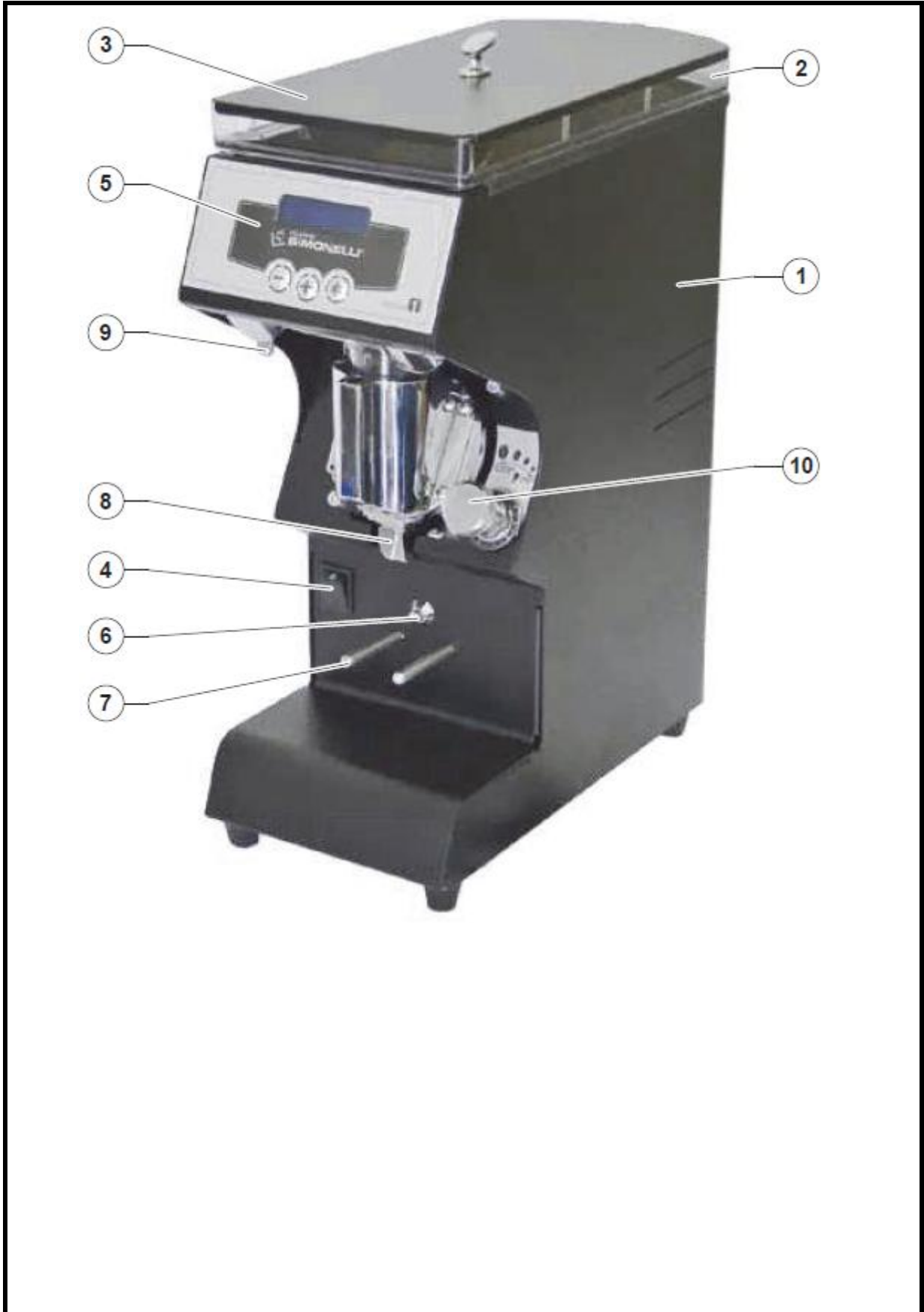


FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4



FIG. 5




1. 일반정보



제조업체:

NUOVA SIMONELLI - Via M. D'Antegiano, 6 - Belforte del Chienti, Macerata - Italy

모델:

MYTHOS  - 즉석커피그라인더 시스템

2. 기술데이터

구분	모델	
	MYTHOS  220	MYTHOS  110
전압(V)	230	110
주파수(Hz)	50	60
전력(W)	575	960
전기모터파워(W)	300	315
분당회전수(rpm)	900	1090
생산율(Kg/h)	15	15
중량(Kg)	22	22
높이(mm)	510	510
폭(mm)	185	185
깊이(mm)	400	400
소음지수(dBA)	65	65

3. 기기설명 (FIG. 1 참고)

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 본체 2 원두홀더 3 홀더뚜껑 4 전원스위치 5 제어판 | <ul style="list-style-type: none"> 6 시작스위치 7 포트필터 지지대 8 커피배출구 9 홀더 여닫이 탭 10 그라인더조정손잡이 |
|--|--|

4. 제어판 (FIG. 2 참고)

- 1 액정화면
- 2 작동모드 시 용량감소
- 3 작동모드 시 용량증가
- 4 작동모드 시 3가지 용량 중 하나 선택

3+4 동시: 프로그래밍에 접속

5. 중요사항

본 매뉴얼은 본 기기의 사용자 및 유지관리담당자들을 위한 것으로서 본 기기의 구성요소로 간주됩니다.

본 매뉴얼은 올바른 사용 및 적절한 유지관리에 관한 정보뿐 아니라 사용자의 안전을 위한 유용한 정보를 포함하고 있습니다. 본 기기의 수명이 다할 때까지 본 매뉴얼을 보관해야 하며 본 기기를 타인에게 제공 또는 양도하는 경우에는 본 매뉴얼 또한 함께 제공되어야 합니다. 본 매뉴얼에 포함된 정보는 안전규칙 및 설치/조작에 관한 기술데이터를 대체하기 위한 것이 아니며 본 매뉴얼은 매뉴얼 작성 당시의 관련기술을 반영한 것으로서 향후의 경험을 토대로 업데이트될 것입니다. 당사는 본 매뉴얼의 내용을 변경할 수 있으며 예외적인 경우를 제외하고 반드시 기존버전을 업데이트해야 할 의무가 있는 것은 아닙니다. 본 기기를 부적절하게 사용하거나 본 매뉴얼에 설명된 방법과 다른 방법으로 사용하는 경우에 대해서는 품질보증을 하지 않으므로 행위에 대해 책임을 질 수 있는 성인만이 본 기기를 사용하도록 하십시오. 당사는 본 매뉴얼에 설명된 방법과 다른 방법으로 사용하거나 본 매뉴얼에 설명된 유지관리 및 안전관련 주의사항을 준수하지 않으므로 인해 사람 또는 물건에 발생된 피해 또는 본 기기 자체에 발생된 손상에 대해 책임을 지지 않으므로 본 매뉴얼을 신중히 보관하시기 바랍니다.

5.1. 매뉴얼의 보관

본 기기의 사용자 및 유지관리작업자들이 본 매뉴얼을 언제든지 볼 수 있도록 해야 하며 올바른 사용과 위험요소들에 대해 충분한 정보를 제공해야 합니다.

본 매뉴얼을 열에 노출되지 않는 청결하고 건조한 장소에 보관해야 하며 내용이 지워지지 않도록 해야 합니다.

본 매뉴얼의 내용을 지우거나, 찢거나 변경하지 마시고 본 매뉴얼은 분실했거나 추가적인 정보가 필요한 경우에는 판매점 또는 당사에 문의하십시오.

6. 주의사항 및 안전규칙

본 기기는 사용자들을 위한 모든 안전규칙들을 고려하여 설계되었으나 특정한 설치/취급조건 하에서 설치자의 통제범위를 벗어나 예상치 못한 위험이 발생할 수 있으므로 아래의 사항을 항상 상기하시기 바랍니다.

- 취급 시 본 기기가 넘어지지 않도록 항상 주의하십시오.
- 부적절한 사용 또는 부주의한 취급 시 포장재(상자, 셀로판지, 스티이플러, 스티로폼 등)에 베이거나 상처를 입을 수 있으므로 아동과 행위에 대해 책임을 질 수 없는 사람이 만지지 않도록 하십시오.
- 우측의 그림은 본 기기 또는 포장재에 부착되는 것으로서 본 기기는 일반적인 가정폐기물이 아니며 전기/전자기기 재활용품 수거센터에 폐기해야 한다는 것을 의미합니다. 인류의 건강과 환경을 보호할 수 있도록 본 기기를 올바른 방법으로 폐기해 주시고 재활용을 통해 천연자원을 보존하는데



동참해 주시기 바랍니다. 본 기기의 재활용에 관한 보다 자세한 사항은 관계당국, 폐기물처리센터 또는 판매점에 문의하십시오.

- 설치 또는 조정작업을 수행하기 전 본 매뉴얼에 설명된 경고사항들을 숙지하시기 바랍니다.
- 당사는 본 매뉴얼에 설명된 안전, 설치 및 유지관리지침을 준수하지 않음으로 인해 사람 또는 재산에 발생한 피해에 대해서는 책임을 지지 않습니다.
- 본 기기의 전원코드를 임의로 교체하지 마시고 코드가 손상된 경우 기기의 전원을 끄고 전문가에게 문의하십시오.
- 본 기기를 더 이상 사용하지 않는 경우에는 플러그를 뽑고 전원코드를 잘라놓으십시오.
- 본 기기에 결함이 있거나 이상이 발생한 경우에는 설치/유지관리담당자에게 즉시 알리십시오.
- 본 기기를 연결하기 전 공급전원이 기기의 사양과 일치하는지 확인하십시오.
- 본 기기의 플러그가 소켓에 맞지 않는 경우에는 전문가를 통해 전선이 본 기기의 전기적 요구사항에 부합되는지 확인하고 적합한 플러그로 교체하십시오.
- 멀티플러그 어댑터나 연장코드를 사용하지 마십시오.
- 접지선을 연결하십시오. 전기시스템은 해당국가의 안전법규에 따라야 합니다.
- 본 기기에 대한 설치는 공인된 전문가에 의해 수행되어야 합니다.
- 배송 중 부품이 손상되지 않았는지 확인하십시오. 결함이나 이상이 발견된 경우 설치를 중단하고 교체를 요청하십시오.

6.1. 적용 및 용도

- 본 기기는 숙련된 자들을 위한 전문적인 용도로 개발되었습니다.
- 본 기기를 정해진 용도, 즉, 로스팅된 원두를 그라인딩하는 데에만 사용하십시오. 다른 용도로 본 기기를 사용할 경우 부적절한 사용으로 간주되며 위험한 상황이 발생할 수 있습니다.
- 당사는 본 기기의 부적절한 사용 부적절한 사용으로 인해 발생하는 피해에 대해 책임을 지지 않습니다.
- 본 기기를 아동 또는 신체적, 감각적, 정신적 장애가 있는 사람이 사용하지 못하도록 하시고 요구되는 기술을 가지고 있지 않은 사람의 경우 감독자의 감독 하에 또는 훈련을 위한 목적으로만 사용하도록 하십시오.
아동이 본 기기를 가지고 놀지 않도록 하십시오.
- 본 기기는 극단적인 환경조건 하에서의 사용을 고려하여 설계된 제품이 아니므로 -5°C~+40°C 범위 내의 온도조건에서만 사용하십시오.
- 해당국가의 안전법규 및 일반상식에 따라 본 기기를 사용하시고 올바른 방법에 따라 주기적으로 점검하십시오.
- 본 기기의 설치, 사용 또는 점검 시 결함 또는 마모로 인한 손상이 발견된 경우 이로 인해 기기의 안전기능이 정상적으로 작동되지 않을 수 있으므로 당사에 연락해 주시기 바랍니다.
- 설치자는 본 기기가 건강과 안전에 대한 위험요소 없이 허용범위 내의 환경조건 하에 설치되도록 해야 합니다.
- 본 기기 자체의 하자로 인해 발생한 피해의 경우 당사가 책임을 부담하나 기기의 사용으로 인해 발생한 피해의 경우 고객이 책임을 부담해야 합니다.

- 본 기기는 24시간 사용할 수 있도록 설계되었으며 최소 1000시간 이상 사용할 수 있도록 설계되었습니다.
- 기기의 수명을 향상시키기 위해서는 주기적으로 세척 및 점검을 실시해야 합니다.

6.2. 안전지침

- 젖은 손으로 본 기기를 만지지 마십시오.
- 맨발로 본 기기를 사용하지 마십시오.
- 플러그를 뽑을 때 전원코드를 당기지 마십시오.
- 본 기기를 외부환경(햇빛, 비 등)에 직접적으로 노출시키지 마십시오.
- 아동이나 행위에 대해 책임을 질 수 없는 사람이 본 기기를 사용하지 못하도록 하십시오.
- 본 기기의 중량을 지탱할 수 있는 평평하고 안정적인 표면 위에서 본 기기를 사용하십시오.
- 세척 또는 유지관리작업을 진행하기 전 본 기기의 전원플러그를 뽑으십시오.
- 세척 시 물 분사기 또는 세제를 사용하지 마십시오.
- 고장 또는 오작동 시 기기의 전원을 끄시고 절대로 조작하지 마십시오.
- 수리가 필요한 경우 공인된 서비스센터에 문의하시고 정품만을 사용하십시오.
- 위의 주의사항들을 준수하지 않는 경우 기기의 안전상 문제가 발생할 수 있습니다.
- 본 기기를 사용하지 않는 경우 전원을 끄고 플러그를 뽑아 두십시오.
- 환기구와 열배출구가 막히지 않도록 하시고 물이나 기타 액체가 들어가지 않도록 하십시오.
- 기기 작동 중 손가락, 포크 또는 기타 도구를 커피배출구(11)(FIG. 1 참고) 또는 원두용기(2)(FIG. 1 참고) 안에 넣지 마십시오.
- 커피배출구가 막혔을 때에는 막힘 제거작업 전 기기의 전원을 끄십시오.
- 본 기기를 물 또는 기타 액체 안에 담그지 마십시오.
- 이물질로 인해 모터가 정지된 경우에는 즉시 전원을 끄고 공인된 서비스센터에 문의하십시오.



경고

모터보호를 위해 열차단기가 작동된 경우에는 다른 조작을 시도하지 마시고 전원플러그를 뽑고 문제가 해결되기 전까지 전원을 켜지 마십시오.

7. 사용상 주의사항

7.1. 전제조건

본 기기는 그라인딩시간에 따라 매우 정밀하게 용량을 조절할 수 있도록 설계된 기기로서 작업시작 전 먼저 블렌딩조건(연한 또는 진한 커피) 및 그라인딩레벨을 결정한 뒤 용량별 그라인딩시간을 설정합니다.

- 기기를 설치하는 동안 전기를 연결합니다.

- 콘센트를 연결한 뒤 원두용기(2) 하단의 여단이 탭(9)(FIG. 1 참고)을 닫습니다.
- 용기(2)에서 뚜껑(3)을 떼어낸 뒤 원두를 채웁니다.
- 전원스위치(4)를 "ON" 위치에 놓으면 스위치에 빨간 불이 켜집니다.
- 탭(9)을 엽니다.
- 지지대(7)(FIG. 4 참고) 위에 포트필터를 올려놓고 시작스위치(6)에 닿을 때까지 밀어 넣으면 노즐(8)(FIG. 5 참고)을 따라 커피가 배출됩니다.



경고

노즐(8)이 막히지 않도록 포트필터를 지지대(7) 위에 놓아 두십시오.

7.2. 그라인딩 규칙

그라인딩레벨을 조정하고자 하는 경우 그라인더조정 손잡이(10)(FIG. 4 참고)를 시계방향으로 돌리면 원두가 더 곱게 그라인딩되며 반시계방향으로 돌리면 더 거칠게 그라인딩됩니다. 그라인더 조정의 정지시키는 별도로 정해져 있지 않으며 손잡이를 한번 돌릴 때마다 그라인더가 0.4mm 움직입니다.

그라인딩레벨의 기본값은 제조 시에 설정된 값으로서 먼저 그라인더들이 서로 접촉되도록(0) 조정된 다음 에스프레소커피를 위한 평균적인 그라인딩레벨에 맞춰 그라인더들의 거리를 조정합니다. 조정손잡이의 상단을 잡고 손잡이 하단의 링너트를 이용하여 설정을 다시 0으로 조정할 수 있습니다. 주의: 그라인더조정은 천천히 이루어져야 하며 모터의 전원이 꺼져있을 때 조정손잡이를 돌리면 기계의 작동이 멈출 수 있습니다.

7.3. 프로그래밍

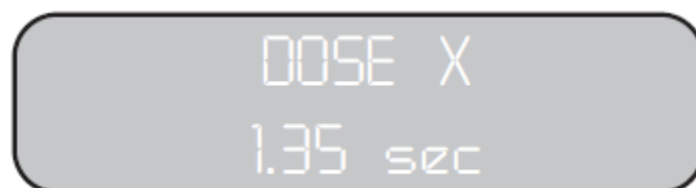



기기의 전원을 처음으로 켜면 제조 시 프로그램된 기본값으로 기기가 작동되며 이후 기기를 켤 때에는 기기를 끄기 전 마지막 설정에 따라 기기가 작동됩니다.

7.3.1. 작동



전원을 켜고 램프테스트가 끝나면 화면에 제어장치의 소프트웨어정보가 표시된 후 마지막으로 배출된 용량이 표시됩니다.

화면의 윗줄에는 DOSE X(여기서 X는 선택된 용량을 의미하며 숫자 1~3으로 표시됨)가 표시되며 아랫줄에는 선택된 용량에 대한 초 단위의 시간설정이 표시됩니다.




용량을 변경하고자 하는 경우  키를 누르면 화면의 윗줄에 새롭게 선택된 용량이 표시되며 아랫줄에는 관련설정이 표시됩니다.



 키(증가)와  키(감소)를 이용하면 용량을 간편하게 변경을 할 수 있습니다.

이제 아래의 두 가지 중 하나를 선택할 수 있습니다.

1.  키를 눌러 용량을 변경합니다. 용량을 변경한 경우 변경사항이 저장됩니다.
2. 커피의 배출을 시작합니다. 용량을 변경한 경우 변경사항이 저장됩니다.

커피배출을 시작하기 전 먼저 포트필터를 삽입해야 합니다. 아랫줄에 경과된 시간이 표시됩니다.



용량분리기능이 설정되어있지 않은 경우(아래 항 참고) 포트필터 삽입 여부에 관계없이 커피가 배출됩니다.

7.3.2. 용량분리

메뉴를 통해 이 기능을 활성화 또는 비활성화시킬 수 있습니다.

용량을 분리하여 커피배출을 중지하고 필요한 경우 다시 배출되도록 할 수 있습니다. 이 기능은 포트필터 삽입 여부에 관계없이 제어됩니다. 이 기능이 활성화되고 포트필터가 삽입되면 선택된 모드에 따라 커피가 배출되며 그렇지 않으면 배출이 정지된다.



커피배출이 중지되면 아래의 두 가지 중 하나를 선택할 수 있습니다.

1. 포트필터를 재삽입하여 커피를 배출한다. (또는 배출을 다시 중지한다).
2. 세 버튼 중 하나를 눌러 커피배출을 종료한다.




커피배출이 일시적으로 멈추면 세 버튼의 LED에 불이 들어오고 세 버튼 중 하나를 눌러 배출을 중지시킬 수 있습니다.

7.3.3. 용량프로그래밍




위에 설명된 방법 외에 용량프로그래밍모드를 통해 용량을 변경할 수 있습니다. 포트필터를 삽입

하지 않는 상태에서  키와  키를 동시에 누르면 화면 윗줄에 PROGRAMING X(여기서 X는 변경될 용량을 의미)가 표시되며 아랫줄에는 용량에 대한 초 단위의 시간설정이 표시됩니다.




용량을 변경하려면  키(증가) 또는  키(감소)를 누르고 변경사항을 저장하고 화면에서 나가려면  키를 누릅니다.


7.3.4. 설정메뉴

메뉴로 들어가려면 포트필터를 삽입하지 않는 상태에서  키와  키를 동시에 누릅니다.  키를 누르면 화면 상에 ">"버튼이 나타나고 이를 통해 메뉴의 전체페이지를 넘겨볼 수 있습니다.


페이지에 대한 상세정보는 아래와 같습니다.


페이지 1 - 용량분리기능 활성화

 키를 누르면 용량분리기능이 활성화 또는 비활성화 됩니다.

 키를 누르면 다음 페이지로 이동합니다.

페이지 2 - 언어선택

 키를 누르면 제어장치에 적용될 언어(이탈리아어, 영어, 불어, 스페인어 또는 독일어)를 선택할 수 있습니다.

 키를 누르면 메뉴에서 나갑니다.

8. 세척 및 유지관리

경고

세척 또는 유지관리작업을 시작하기 전 먼저 전원연결을 차단하십시오.

경고

콘센트에서 플러그를 뽑을 때 전기케이블을 당기지 마십시오.

8.1. 세척

최소 일주일에 한번씩 원두용기(2)를 기기 본체(1)에서 분리하여 깨끗한 천을 이용해 원두로 인해 생긴 기름때를 제거해야 합니다.



원두용기(2)를 분리하기 전 하단의 여닫이 탭(9)이 닫혀있는지 확인하십시오. 탭이 열려 있는 경우 용기가 분리되지 않습니다.

위의 세척작업을 수행하지 않는 경우 기름이 변질되어 커피의 맛이 나빠질 수 있습니다. 하단부 세척 시에는 젖은 천을 이용하여 닦으십시오.



노즐(8) 세척 시에는 진공청소기와 작은 브러시를 이용하시고 PET덮개가 접히거나 구부러지지 않도록 특별히 주의하십시오. 이 덮개는 매우 잘 구부러지는 성질을 가지고 있으며 심하게 접히면 기능에 지장이 생겨 교체가 필요하게 될 수 있습니다.

8.2. 유지관리



유지관리작업은 당사의 공인을 받은 전문가에 의해 수행되어야 합니다.



비전문적이고 위험한 수리작업을 해서는 안되며 정품만을 사용해야 합니다.

비전문적이고 위험한 수리작업을 하지 마시고 정품만을 사용하십시오.

9. 고장의 확인

전문가에게 문의하십시오.



Nuova Distribution Centre
LLC 6940 Salashan PKWY BLDG A
98248 Ferdale, WA
Tel. +1.360.3662226
Fax +1.3603664015
videoconf.+1.360.3188595
www.nuovasimonelli.it
info@nuovasimonelli.com



Via M. d'Antegiano, 6
62020 Belforte del Chienti
Macerata Italy
Tel. +39.0733.9501
Fax +39.0733-950242
www.nuovasimonelli.it
E-mail: n.simonelli@nuovasimonelli.it